

Registration Form 登録用紙



Name of Child

お子様の氏名

Home Address
住所

Gender
性別

Male / Female
男 / 女

Post Code
〒

Date of Birth
生年月日

Name of Parent/Guardian(s)
保護者の氏名

Age & Month

才 ヶ月

Home Phone
自宅

Cell Phone
携帯

E-Mail

Emergency contacts during school hours in the order that they should be contacted:

スクールから緊急連絡をするときに連絡が取れる番号を優先順に記入してください。

	Name 氏名	Contacts no. 電話番号	Relationship to child お子様との関係
1			
2			
3			
4			

Medical Information:

健康状態

General health conditions?

健康状態はどうか？

Does your child have any allergies? Yes [] No [] Specify

アレルギーはありますか？ 詳細

My child can/ cannot drink or eat:

飲食できるもの / できないもの

Any other medical conditions?

その他気をつけることはありますか？

Please provide a copy of your child's Health Report from age 0-2

1歳児健診の結果(コピー)を提出してください。

Registration details continued:

Named of Child

お子様の氏名

We need to know who will usually be collecting your child from School. If there is a change to this, please tell a member of

staff and ensure that the details are recorded on the relevant form. Please also let us know if there is anyone who should NOT collect your child.

通常お迎えに来られる方をお知らせください。下記以外の方がお迎えに来られるときは必ずスタッフに伝えてください。親族でもお子様をお渡しできない方などが居る場合はご記入ください。

My child will usually be collected by

通常お迎えは・・・

1

2

Permissions 許可:

*We would like your permission for the following. Please clearly cross out any items for which you do not give permission and sign below;

以下の事項について許可を頂きたいと思います。許可がいただけない項目は二重線できれいに消してください。

- 1> Occasional trips out to the surrounding area, eg. The market, pet shop, park etc. The ratio of adults to children on these outings would be 1 adult to 6 children
社会見学や遠足などに行く場合、子ども6人に対し大人1人が同行します。
- 2> Treatment for minor accidents, eg. Application of cold compress, cleaning grazes and applying plasters.
小さなけがに対して、洗浄・消毒・湿布・絆創膏などの処置をします。
- 3> Arranging emergency treatment should it be necessary, eg. Summoning back up first aid staff from school and calling an ambulance, before we phone parents or emergency contacts.
緊急処置を要する時には、first aid 資格保持スタッフが応急手当に応じ、保護者の方に連絡をする前に救急車を呼ぶことがあります。
- 4> Applying suitable children`s sunscreen if it seems necessary.
こちらで必要と判断した場合に日焼け止めを塗ることがあります。
- 5> School may use photographs, reproductions and/or recordings of my child taken during the course of Preschool activities and events. Such use may include advertising and publicity.
スクール活動中に撮影したお子様の写真や音声、ビデオなどをスクールの宣伝や広告に使用させていただきます。

Financial Agreement 同意:

- 1> We hereby agree to pay tuition monthly in advance (5days before new month start). And agree to pay a 10% penalty for any late payment when after the 1st date of each month.
毎月の授業料は毎月、5日前までに支払います(例:4月の授業料は3月25日)。支払いが翌月1日以降になった場合は10%の遅滞金を支払います。
- 2> We are aware that the tuition fee are no refunds or credits for temporary absences due to personal vacations, school vacations, illness, suspension, dismissal and withdrawal. I realize that I am financially responsible for the dates that I have received and that no exceptions will be made.
如何なる理由(一定期間の欠席、個人での休暇、スクール休暇、病欠、停学、その他例外は認めません)でも授業料の払い戻しが無いことを承知しています。

Please remember to enclose your non-refundable ¥5,000 Registration Fee

登録用紙とともに登録料 ¥5,000円を同封してください。

I certify that all the above information and agreement on this student's Registration Form is true and correct to the best of my knowledge.

上記記入事項に間違い、偽りはありません。

Parent's Signature

保護者署名

印

Date

日付